



LETRAS AFRICANAS EN EL CARIBE

Desde el 26 de junio, hasta el 08 de julio de 2023

Organizan:



**Facultad de
Humanidades**

Doctorado en Estudios Afrolatinoamericanos
Grupo de investigación Narrativas



Centro Virtual Isaacs
Portal Cultural del Pacífico
Colombiano



**UNIVERSIDAD DE
CÓRDOBA**

Departamento de Español y Literatura

Apoyan:



En el marco del Convenio de Cooperación académica, científica y cultural Red UNITWIN/CÁTREDRA UNESCO MECEAL: Lectura y Escritura, La Universidad del Valle y la Universidad de Córdoba han programado las actividades relacionadas en el cronograma, con el objetivo de aportar en el mejoramiento de la calidad y equidad de la educación, fundamentada en la lectura y la escritura, mantener, profundizar y desarrollar actividades académicas, científicas y técnicas conjuntas que posibiliten el intercambio de conocimientos y la ayuda mutua en el desarrollo institucional de la educación superior unida a la búsqueda conjunta de una mayor incidencia en el mejoramiento del rendimiento académico universitario y en el desempeño de los profesionales.

PROGRAMACIÓN

UNIVERSIDAD DEL VALLE

Santiago de Cali, 26 al 30 de junio de 2023

Evento	Invitado	Programa	Lugar
Seminario de Literatura Africana	Donato Ndongo-Bidyogo	Doctorado en Humanidades Línea doctoral en Historias, sociedades y culturas afrolatinoamericanas.	Universidad del Valle, Sede Meléndez

UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Departamento de Español y Literatura

Montería, 03 al 08 de Julio de 2023

Fecha	Hora	Evento	Actividad	Lugar
03-07-23	11:00-15:00	Llegada del Profesor Donato Ndongo-Bidyogo e invitados.	Recepción	Montería, Córdoba
	15:00-18:00	Recorridos y conversatorios.	Historia y literatura sinuana.	
04-07-23	10:00-12:00	Visita a la sede del periódico cultural "El Túnel".	Conversatorio del Maestro Ndongo con el Grupo de Arte y Literatura "El Túnel" y la familia de Zapata Olivella.	Sede del periódico cultural "El Túnel"
	12:30-14:45	Receso		
	15:00-17:00	Encuentro del Maestro Donato Ndongo con profesores y estudiantes de la Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana.	Un recorrido por la literatura africana moderna.	Universidad de Córdoba
	17:00-19:00	Encuentro con los estudiantes del Doctorado en Humanidades de la Universidad del Valle.	Experiencias investigativas en temas afrolatinoamericanos.	

05-07-23	10:00-12:00	Entrevista de Darío Henao Restrepo con el Rector de la Universidad de Córdoba, Doctor Jairo Miguel Torres Oviedo.	Entrevista a fondo.	Universidad de Córdoba
	12:00-15:00	Receso		
	15:00-17:00	Encuentro del Maestro Donato Ndongo con profesores y estudiantes de la Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana.	Conversatorio sobre su obra <i>Las tinieblas de tu memoria negra</i> .	
	17:00-19:00	Audición con estudiantes del Doctorado en Humanidades de la Universidad del Valle.	Elegua quiere tambó. Un recorrido por la música afroantillana y la religiosidad de matriz africana.	

UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Departamento de Español y Literatura

Sede Santa Cruz de Lórica, 06 al 07 de Julio de 2023

Fecha	Hora	Evento	Actividad	Lugar
06-07-23	09:30-11:30	Encuentro del Maestro Donato Ndongo con integrantes del Colectivo Cultural PALÁBROSIS, estudios de la obra de MZO y docentes de la Cátedra de estudios afrocolombianos.	Un conversatorio sobre su obra <i>Las tinieblas de tu memoria negra</i> .	Auditorio Universidad de Córdoba, Sede Lórica
	12:00	Receso		
	17:00-20:00	Recorrido por el Malecón, Ruta de las letras y lugares emblemáticos de Lórica con el Maestro Donato Ndongo.	Reconocimiento del territorio.	Santa Cruz de Lórica

07-07-23	07:00	Inicio del recorrido por el Río Sinú.	Ruta de Manuel Zapata Olivella	Santa Cruz de Lórica
	12:30	Visita a los Secos	Almuerzo	

SAN ANTERO, CÓRDOBA

Alcaldía Municipal y Secretaría de Educación
San Antero, 07 al 08 de Julio de 2023

Fecha	Hora	Evento	Actividad	Lugar
07-07-23	15:00	Llegada a San Antero por la Bahía de Cispatá en el Caribe.		San Antero, Córdoba
	18:00	Recepción al Profesor Donato Ndongo-Bidyogo e invitados.	Conversatorios con profesores y estudiantes del Doctorado	
08-08-23	7:30	Viaje a Chimá	Reconocimiento del territorio.	Municipio de Chimá, Córdoba.
	12:00	Receso		
	15:00	Regreso del Maestro Donato Ndongo e invitados hacia sus destinos.		



DONATO NDONGO- BIDYOGO

Donato Ndongo, periodista de formación y de profesión, escritor y exiliado político, de Guinea Ecuatorial, ha trabajado distintos géneros literarios (narración corta, poesía, ensayo y novela). Es autor de *Historia y tragedia de Guinea Ecuatorial* (1977), título revisado, actualizado y reeditado en la *Colección de Historia y Política de Casa África* (2020); coautor de *España en Guinea* (1998) y de *El África que viene* (1999). Se destaca por su incansable y prolifera lucha por rescatar y dar a conocer el rico acervo cultural de su país a través de la creación de la *Antología de la literatura guineana* (1984), primera en su género, considerada como la obra fundacional de la literatura guineana escrita en español; de numerosas conferencias internacionales, de una lista interminable de artículos aparecidos en revistas y diarios españoles, guineanos y africanos, de seminarios

dictados en la University of Missouri-Columbia y especialmente, en las dos primeras novelas de la trilogía *Los hijos de la tribu: Las tinieblas de tu memoria negra* (1987, traducida al inglés y francés) y *Los poderes de la tempestad* (1997). Su última obra *El metro* (2007, traducida al italiano) se enfoca en la difícil situación social, política y económica que padece África en la actualidad y que provoca la desesperada búsqueda de nuevos horizontes de muchos de sus habitantes. Ndongo examina la dura subsistencia de los inmigrantes subsaharianos en España y el desmembramiento de sus respectivas familias. Además de presentar una temática candente para ambos continentes, exhibe un cambio en el desarrollo de los personajes femeninos en su narrativa. El autor les da voz a dichas mujeres y ellas negocian y renegocian un nuevo lugar en la sociedad, perdido con el avasallante

colonialismo. A la vez, ellas son las que proponen un análisis exhaustivo del futuro nacional.

Donato Ndongo-Bidyogo nació en Niefang, Guinea Ecuatorial, el 12 de diciembre de 1950. Cursó sus primeros estudios en el colegio de los misioneros en Niefang, y los primeros cursos del bachillerato en el Centro Laboral "La Salle" en Bata. En 1965 se trasladó a España para continuar el bachillerato. Obligado a permanecer en el exilio por la dictadura de Francisco Macías, se incorporó a la resistencia y al activismo político para acabar con la dictadura.

En 1984 quedó como finalista del Premio Sésamo de novela. En 1974 publicó *Cánticos y Olvidos* es el título de su poemario publicado en 2017 y en ese mismo año publicó también *El sueño y otros relatos*. Diversos relatos suyos han sido traducidos al alemán, portugués, polaco, sueco y eslovaco, entre otras lenguas.

Durante su estancia en España, fue director adjunto del Colegio Mayor Universitario Nuestra Señora de África de Madrid, donde llevaba a cabo las actividades culturales y al que convirtió en uno de los centros más activos de divulgación de la cultura africana no sólo de la Villa y Corte, sino también de España.

Cuando volvió a Guinea en 1985, fue nombrado director adjunto del Centro Cultural Hispano-Guineano de Malabo, cargo que desempeñó hasta su dimisión en abril de 1992. Luego pasó a ser corresponsal (1986-1990) y delegado de la Agencia de Prensa Española EFE (1992-1995) para toda África Central, con residencia primero en Malabo y después en Libreville (Gabón); y director del Centro de Estudios Africanos en la Universidad de Murcia.

Ndongo ha colaborado con diversos medios de comunicación y publicaciones en temas

africanos: Radio Exterior de España, la Cadena COPE, Diario 16, El País, Historia 16, Índice y Destino. En la actualidad, Donato Ndongo vive exiliado en España donde es comentarista de política africana en la revista Mundo Negro y sus artículos son publicados en diversos medios como el diario ABC, las revistas Política Exterior y Consejeros, donde tiene una columna semanal desde hace cinco años, y blogs como el Blog <https://www.esafrica.es/> que edita Casa África.

Su extensa labor de difusión del africanismo en España es unánimemente reconocida. En los círculos académicos está considerado como el máximo impulsor y el creador más notable de la literatura escrita en Guinea Ecuatorial, y uno de los escritores africanos más relevantes. Entre 2005 y 2008, fue profesor visitante en la Universidad de Missouri-Columbia (Estados Unidos) donde impartió la asignatura de Redacción periodística y diversos seminarios sobre literatura africana de expresión española. También ha pronunciado numerosas conferencias en universidades europeas, americanas y africanas.

Referencias Bibliográficas

de Donato para el Seminario de Literatura Africana

[Proyección del documental de la BBC sobre el “Estado Libre del Congo”.](#)

Abolición de la trata esclavista e irrupción del colonialismo europeo en África (I).

Abolición de la trata esclavista e irrupción del colonialismo europeo en África (II).

Texto: Todo se desmorona, de Chinua Achebe.

Desmoronamiento de la sociedad tradicional. Explotación económica y aculturación. Texto: Las tinieblas de tu memoria negra, de Donato Ndongo.

La lucha por la independencia.

Texto: Un grano de trigo, de Ngũgĩ wa Thiong’o.

África tras las independencias. “Afropesimismo”.

Texto: Los soles de las independencias, de Ahmadou Kourouma.

El África poscolonial. Inestabilidad, pobreza, neocolonialismo.

Texto: El fuego de los orígenes, de Emmanuel Dongala.

Conferencia: “Los desafíos del África actual”, a cargo de Donato Ndongo.

Giraría, fundamentalmente, entorno a los temas planteados por Yvonne Vera, Paulina Chiziane y Alain Mabankou en sus respectivas novelas.

Sitios en los que puedes consultar su obra, entrevistas y otras referencias:

- [Biblioteca Virtual Cervantes](#)

Otros contenidos:

Artículos:

- [“El realismo mágico tiene influencias africanas”- Donato Ndongó](#)
- [Biografía - Donato Ndongó](#)
- [Hacia una literatura nacional: entrevista a Donato Ndongó-Bidyogo](#)
- [Artículos de Donato Ndongó.](#)
- [Un hombre al servicio de África](#)
- [Donato Ndongó deposita su legado en la Caja de las Letras del Cervantes.](#)
- [Boletín café de cultura Afrohispana \(pág. 4\)](#)
- [Imagen Afrohispana - Boletín de Cultura Afrohispana No.11 de 2009. Donato Ndongó-Bidyogo “Escribo para comunicar” \(Portada, págs. 4 y 5\)](#)
- [Donato Ndongó: El respeto que mereces.](#)

Videos:

- [Biografía Donato Ndongó-Bidyogo: 00:12:46](#)
- [Homenaje a Donato Ndongó-Bidyogo: 01:38:32](#)
- [Sueños traicionados. África 1960-2010. África y sus independencias dependientes: 01:00:56](#)
- [Escritores Africanos | Entrevista 2: Donato Ndongó-Bidyogo : 00:30:15](#)
- [Legado de Donato Ndongó-Bidyogo a la Caja de las Letras : 00:28:50](#)
- [Donato Ndongó, Diálogo sobre Guinea Ecuatorial : 01:56:06](#)
- [Entrevista a Donato Ndongó. Escritor Africano - La Palabra : 00:17:05](#)
- [Jornadas “España y Guinea Ecuatorial. Colonialismo, independencia y estado fallido” : 01:56:20](#)
- [Entrevista a Donato Ndongó - Cervantesvirtual : 00:06:20](#)
- [Donato Ndongó-Bidyogo | Escritor : 00:34:09](#)
- [Guinea Ecuatorial en el cincuentenario de su independencia: ¿Qué independencia? : 01:23:03](#)
- [Donato Ndongó, Estereotipos occidentales sobre África \(Valladolid, 21 febrero 2013\) : 00:09:59](#)
- [Donato Ndongó para «África. Mil historias» \(encuentro completo\) : 00:45:04](#)
- [Literatura guineoecuatorial y afro- hispanismo /Círculo EHBA 20/11/20/ : 02:18:15](#)
- [Literatura e inmigración : 00:07:28](#)